

2023年7月5日

荷主各位

マースク AS
オーシャンプロダクト

名古屋港ゲート閉鎖に伴うフリータイム取り扱いに関するご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、名古屋港コンテナターミナルにおきましては、システム障害の影響で7月4日（火）のゲート操業が終日中止となり、本日正午時点で稼働再開の見通しが立っていない状況となっております。弊社におきましては該当日のフリータイム取り扱いに関して、下記のとおり特別規則を適用いたしますので、ご案内申し上げます。

本件に関してご不明な点等につきましては、弊社カスタマーエクスペリエンス部までお問い合わせ下さい。

敬具

記

- 名古屋港につきまして、7月4日（火）および5日（水）を輸出入デマレージおよびディテンションのフリータイムの計算から除外させていただきます。
- 既にフリータイムが切れた後のデマレージ・ディテンション料金の計算からは除外されませんので、ご留意ください。
- 7月6日（木）以降のフリータイム取扱いに関しては、引き続き状況に応じて特別規則の適用期間延長に関して判断の上、ご案内申し上げます。

以上

5 July 2023

Special exemptions for free time count at port of Nagoya

Dear valued customers,

We would like hereby to announce that the gate was closed at the container terminal of Nagoya port due to system issues for a whole day on 4th of July. As of today's noon time, it's still unknown when gate operation will be resumed. In view of the situation, we would set special exemption rules for free time count.

- For the port of Nagoya, we would exempt 4th and 5th of July from the count of export and import free time for both demurrage and detention.
- Exemption is not applicable to calculation of demurrage and detention charges after free time expiration.
- We will keep monitoring the development and evaluating whether special exemption period will be extended to 6th of July onwards.

Should you have questions or require any assistance with this information, please contact our customer experience department.